

СЛОЖНОЕ ПОДЛЕЖАЩЕЕ (COMPLEX SUBJECT)

He is said ***to know*** six languages.

Говорят, что он знает шесть языков.

He was said ***to know*** six languages.

Говорили, что он знает шесть языков.

He is said to ***have gone*** to London.

Говорят, что он уехал в Лондон.

He was said ***to have gone*** to London.

Говорили, что он уехал в Лондон.

Обратите внимание, что сказуемое
выражено глаголом в **Passive Voice**.

Следующая таблица поможет вам переводить предложения, содержащие **Complex Subject**.

He was said to work a lot.	— Говорили, что он много работает.
... was said to ...	— Говорили, что...
... was seen to ...	— Видели, что...
... was heard to ...	— Слышали, что...
... was supposed to ...	— Предполагали, что...
... was believed to ...	— Полагали, что...
... was expected to ...	— Ожидали, что...
... was reported to ...	— Сообщали, что...
... was considered to ...	— Считали, что...
... was thought to ...	— Думали, что...
... was found to ...	— Обнаружили, что...
... was announced to ...	— Объявили, что...
... was known to ...	— Было известно, что...

Упражнение 463

Переведите на русский язык, обращая внимание на сложное подлежащее.

1. He is said to know all about it. 2. He was said to have known the whole truth about it. 3. Juri Gagarin is known to be the first man in the world to travel into space on April 12th, 1961. 4. He is supposed to be a very good film actor. 5. He is believed to be innocent of the crime. 6. Innocent people were announced to have been murdered by terrorists. 7. The terrorist was announced to have been killed by his own bomb. 8. The exhibition of 19th-century French painting is expected to open by the end of next week. 9. Monet's painting is reported to be on exhibition until the end of the month. 10. The President of Russia was reported to speak to the nation on television tonight. 11. The American astronaut Neil Armstrong is known to be the first man to walk on the moon in 1969. 12. He is considered to be the rich-

est man in the world. 13. She is said to borrow money but not bother to return it. 14. You are expected to be an obedient and smart boy. 15. The students were supposed to come on time and take part in the marathon. 16. You are supposed to check your change before you leave the cashier. 17. He was expected to pass the mathematics exam. 18. Mother is said to know the right thing to do. 19. Sergei is thought to have a gift for languages. His English is known to be excellent. 20. Anna Mutter is believed to be one of the finest violinists in the world. 21. Leonardo da Vinci is known to be a great Italian painter of the Renaissance. The Mona Lisa is considered to be one of his most famous works. 22. True friends are known to be like diamonds, precious but rare. False friends are said to be like autumn leaves found everywhere.

Упражнение 464

Переведите на русский язык, обращая внимание на сложное подлежащее.

1. Many books are known to be published in our country every year. 2. You are supposed to graduate in four years. 3. Radium is said to be very radioactive. 4. This device was known to have been designed in that laboratory. 5. His invention is considered to be of great importance. 6. The sun is known to represent a mass of compressed gases. 7. The new rocket is reported to go into operation next year. 8. This type of rocket is supposed to have many advantages. 9. For a long time the atom was thought to be indivisible. 10. The helium atom was found to have two electrons. 11. I did not know what I was expected to say to that, so I said nothing. 12. He was said to be one of

the most promising nuclear physicists. 13. He is said to be a good translator. 14. Roberta was known to be an honest and hard-working girl. 15. Clyde was expected to arrive at the weekend. 16. Becky and Tom were supposed to have stayed at the widow Douglas'. 17. The number of the unemployed is reported to be increasing with every year. 18. Many new textbooks are expected to be published soon. 19. The Moscow Underground is said to be the finest in the world. 20. A hare is known to run very fast. 21. The man was seen to take off his coat. 22. The diamond content of the mines in Western Yakutia is said to be in no way inferior to that of the world-famous South African mines. 23. My close friend is known to have learned "Eugene Onegin" by heart. 24. These devices are considered to be very effective. 25. The crisis was announced to be over but they should prepare for the worst.

Упражнение 465

Перепаразируйте следующие предложения, употребляя сложное подлежащее.

- E.g. We *heard* that a car stopped outside the door.
A car was heard to stop outside the door.
It *is believed* that the poem was written by Byron.
The poem is believed to have been written by Byron.

1. People consider the climate there to be very healthy. 2. It was announced that the Chinese dancers were arriving next week. 3. It is expected that the performance will be a success. 4. It is said that the book is popular with both old and young. 5. It is believed that the poem was written by an unknown

soldier. 6. It is supposed that the well-known playwright is working on a new play. 7. It is reported that the flood has caused severe damage to the crops. 8. It was supposed that the crops would be rich that year. 9. It has been found that this mineral water is very good for the liver. 10. Scientists consider that electricity exists throughout space. 11. It is said that the weather in Europe was exceedingly hot last summer. 12. It was reported that five ships were missing after the battle.

Следующие глаголы в предложениях, содержащих *Complex Subject*, употребляются в *Active Voice*:

to seem, to appear, to turn out, to happen

Упражнение 466

Переведите на русский язык, обращая внимание на сложное подлежащее.

1. This work seems to be taking too much time. 2. The operation seemed to be a complicated one. 3. Money just doesn't happen to interest me. 4. In the middle of the lecture Dr Sommerville happened to pause and look out of the window. 5. From the very first mention of Long John, I was afraid that he might turn out to be the very one-legged sailor whom I had watched for so long at the inn. 6. Clyde seemed to have been thinking of no one else but Sondra since their last meeting. 7. Clyde appeared to have forgotten of his promise to spend his spare evenings with Roberta. 8. She appeared to be an excellent actress. 9. One day a Hare happened to meet a Tortoise. 10. The Tortoise seemed to be moving very slowly. 11. The Hare turned out to be the loser of the race. 12. The apparatus seemed to be in excellent condition. 13. You appear to have found in him something

that I have missed. 14. The new methods of work appear to be very effective. 15. The percentage of carbon in this steel turned out to be low. 16. Irving turned out to be a long, pale-faced fellow. 17. His office turned out to be in one of the back streets. 18. He appeared to be an ideal man. 19. She doesn't seem to want to do anything I suggest. 20. He turned out to have no feeling whatever for his nephew. 21. This appeared to amuse the policeman. 22. You can easily get in through the window if the door happens to be locked. 23. The peasants did not seem to see her. 24. The Gadfly seemed to have taken a dislike to Signora Grassini from the time of their first meeting. 25. You don't seem to have done a lot of good for yourself by going away. 26. "Jim," he said at last, in a voice that did not seem to belong to him. 27. I happened to meet an old friend at the theatre. 28. Granny seems to be making a cake for my birthday.

Упражнение 467

Перефразируйте следующие предложения, употребляя сложное подлежащее.

- E.g. It *appeared* that they had lost the way.
They appeared to have lost the way.

1. It seems they know all about it. 2. It seems they have heard all about it. 3. It seemed that the discussion was coming to an end. 4. It seems that you don't approve of the idea. 5. It seemed that the house had not been lived in for a long time. 6. It appeared that he was losing patience. 7. It appeared that he had not heard what had been said. 8. It happened that I was present at the opening session. 9. It so happened that I overheard their conversation. 10. It turned out that my prediction was correct. 11. It turned out that the language of the article was quite easy.

Запомните следующие предложения,
содержащие *Complex Subject*:

He is likely to win the prize. — Похоже, что он
выиграет приз.

He is sure to come. — Он обязательно придет.

Упражнение 468

Переведите на русский язык, обращая внимание на словосочетания to be likely to, to be sure to.

1. We most of us want a good many things that we are not likely to get. 2. He is sure to tell me all about this even if I don't ask him. 3. When Sondra said that they were sure to meet again, she saw Clyde's face suddenly brighten. 4. If we go on arguing, we are sure to quarrel. 5. They are sure to acknowledge your talent. 6. He is sure to give us some useful information. 7. The article is likely to appear in the next issue of the journal. 8. Mr Worthing is sure to be back soon. 9. These two young people are sure to be very good friends. 10. You are sure to be there tomorrow night, aren't you? 11. She is not likely to change her opinion. 12. They were sure to come to an understanding. 13. Don't worry: everything is sure to turn out all right. 14. This new course of treatment is sure to help your grandmother.

Упражнение 469

Переведите на английский язык, употребляя сложное подлежащее.

1. Говорят, что это здание было построено в XVII веке. 2. Предполагают, что заседание закончится в десять часов. 3. Никак не ожидали, что

холодная погода наступит так рано. 4. Оказалось, что мы уже когда-то встречались. 5. Вы, кажется, устали. 6. Условия работы оказались более трудными, чем предполагалось. 7. Вы случайно не знаете этого человека? 8. Книга, которую вы мне дали, оказалась скучной. 9. Новые автобусы оказались очень удобными. 10. Из трех сестер Бронте Шарлотта считается наиболее талантливой. 11. Как известно, английская писательница Войнич жила в течение нескольких лет в Петербурге и изучала русскую литературу. Считают, что русская литература оказала влияние на ее творчество. 12. Ваш приятель, кажется, очень интересуется древней историей. 13. Известно, что римляне построили на Британских островах хорошие дороги. 14. Полагают, что поэма «Беовульф» была написана в VIII веке. 15. Вальтер Скотт считается создателем исторического романа. 16. Сообщают, что экспедиция достигла места назначения. 17. Я случайно знаю номер его телефона. 18. Он оказался хорошим спортсменом. 19. Он, кажется, пишет новую статью: кажется, он работает над ней уже две недели. 20. Я случайно встретил его в Москве. 21. Полагают, что они знают об этом больше, чем хотят показать. 22. Джим оказался храбрым мальчиком. 23. Рочестер случайно встретил Джейн по дороге домой. 24. Говорят, что он работает над своим изобретением уже несколько лет. 25. Говорят, что эта статья переведена на все языки мира. 26. Вы, кажется, много читали до поступления в университет. 27. Ожидают, что они выиграют этот матч. 28. Она, казалось, читала целый день. 29. Он, казалось, угадал правду. 30. Она, кажется, думает, что это его вина. 31. Ее рассказ, кажется, очень странный, но правдивый. 32. Думают, что неисправная электропроводка вызвала пожар.

him? 4. If no one comes to help, we shall be obliged to do the work ourselves. 5. If you put on your glasses, you will see better. 6. What shall we do if they are late? 7. Will you be very angry if we don't come? 8. Will he be very displeased if I don't ring him up?

Упражнение 472

Произнесите вслух все возможные условные предложения I типа, используя подстановочную таблицу. (Упражнение на выработку автоматизма речи.)

If I	live in the south, come home late, live in the country, go to the wood, receive his letter, fall ill, find my book, lose my money, see my friend,	I shall	bathe every day. go to bed at once. often go to the wood. gather many mushrooms. be very happy. go to the doctor. be very glad. be very sorry. ask his advice.
-------------	---	----------------	--

Упражнение 473

Произнесите вслух все возможные условные предложения II типа, используя подстановочную таблицу. (Упражнение на выработку автоматизма речи.)

I wish I were	in the south at home in the country	I should	bathe every day. go to bed. go to the wood.
If I were	in the wood at the camp a scientist a composer a poet a writer a spaceman a sailor		gather many mushrooms. have a very good time. invent a time machine. write beautiful music. write beautiful poetry. write interesting novels. fly to other planets. sail to Africa.

Упражнение 474

Произнесите вслух все возможные условные предложения III типа, используя подстановочную таблицу. (Упражнение на выработку автоматизма речи.)

I wish I had	translated the article yesterday	I should have	found out all about this discovery.
If I had	met you yesterday		told you something.
	read this new book		told you about it.
	seen your brother yesterday		asked him to come to our place.
	bought a dictionary		translated the text.
	done my homework		got a good mark.
	rung him up yesterday		found out all about his illness.
	went to the library		got that book.
	had more practice in chess		won the game yes- terday.
	joined you in fishing		caught a lot of fish.
	had a ticket yesterday		went to the theatre last night.
	asked you to help me		done the work well.
	called at that shop		bought the book.
	called on my friend yesterday		met interesting people.
	won the champion- ship		been sent abroad.
	heard about it yes- terday		been pleased.

Упражнение 475

Раскройте скобки, употребляя глаголы в требуемой форме.

1. If he were not such an outstanding actor, he (not to have) so many admirers. 2. If you (to give)

me your address, I shall write you a letter. 3. If she (not to be) so absent-minded, she would be a much better student. 4. If my sister does not go to the south, we (to spend) the summer in St Petersburg together. 5. If they (not to go) to Moscow last year, they would not have heard that famous musician. 6. If you (not to get) tickets for the Philharmonic, we shall stay at home. 7. If you were not so careless about your health, you (to consult) the doctor. 8. I should be delighted if I (to have) such a beautiful fur coat. 9. If it (to rain), we shall have to stay at home. 10. If he (to work) hard, he would have achieved great progress. 11. If it is not too cold, I (not to put) on my coat. 12. I (to write) the essay long ago if you had not disturbed me. 13. If he (not to read) so much, he would not be so clever. 14. If my friend (to be) at home, he will tell us what to do.

Упражнение 476

Раскройте скобки, употребляя глаголы в требуемой форме.

1. If you (not to buy) coffee, we shall drink tea. 2. If he is free tomorrow, he certainly (to come) to our party. 3. My brother would not have missed so many lessons if he (not to hurt) his leg. 4. If my friend (to work) in my office, we should meet every day. 5. If you spoke English every day, you (to improve) your language skills. 6. If you get a "five", your mother (to be) happy. 7. If she (to return) earlier, she would have been able to see him before he left. 8. If these shoes were not too big for me, I (to buy) them. 9. If you (to ring) me up, I shall tell you a secret. 10. If you (to be) a poet, you would write beautiful poetry. 11. If he did not read so much, he (not to know) English literature so well. 12. If he

(to come) to our house yesterday, he would have met his friend. 13. If he (not to pass) his exam, he will not get a scholarship. 14. If she (not to help) me, I should have been in a very difficult situation. 15. My father would have more free time if he (not to read) so many newspapers. 16. If only you had let me know, I (to go) there immediately. 17. If I were a famous singer, I (to get) a lot of flowers every day.

Упражнение 477

Раскройте скобки, употребляя глаголы в требуемой форме.

1. If my brother (to be) in trouble, I shall help him, of course. 2. If I don't manage to finish my report today, I (to stay) at home tomorrow. 3. If she were more careful about her diet, she (not to be) so stout. 4. You would not feel so bad if you (not to smoke) too much. 5. If he (to learn) the poem, he would not have got a bad mark. 6. If you gave me your dictionary for a couple of days, I (to translate) this text. 7. If I (to be) a musician, I should be very happy. 8. If Barbara (to get) up at half past eight, she would have been late for school. 9. If you had not put the cup on the edge of the table, it (not to get) broken. 10. I should be very glad if he (to come) to my place. 11. If he (to live) in St Petersburg, he would go to the Hermitage every week. 12. If you (to go) to the theatre with us last week, you would have enjoyed the evening. 13. You won't understand the rule if you (not to listen) to the teacher. 14. If he weren't such a bookworm, he (not to spend) so much time sitting in the library. 15. I should not have bought the car if my friend (not to lend) me money. 16. If he did not live in St Petersburg, we (not to meet) so often. 17. If he had warned me, I (to do) the work in time.

Упражнение 478

Раскройте скобки, употребляя глаголы в требуемой форме.

1. If it (to snow), the children will play snowballs. 2. If I (not to know) English, I should not be able to enjoy Byron's poetry. 3. I (not to do) it if you did not ask me. 4. If men (to have) no weapons, would wars be possible? 5. You will never finish your work if you (to waste) your time like that. 6. If I (to have) his telephone number, I should easily settle this matter with him. 7. If I (to have) this rare book, I should gladly lend it to you. 8. The dish would have been much more tasty if she (to be) a better cook. 9. He never (to phone) you if I hadn't reminded him to do that. 10. Your brother (to become) much stronger if he took cold baths regularly. 11. If he (to be) more courageous, he would not be afraid. 12. If the fisherman had been less patient, he (not to catch) so much fish. 13. If you (to put) the ice cream in the freezer, it would not have melted. 14. If I (to know) the result now, I would phone her immediately. 15. If you had let me know yesterday, I (to bring) you my book.

Упражнение 479

Раскройте скобки, употребляя глаголы в требуемой форме.

1. If she (to ask) me yesterday, I should certainly have told her all about it. 2. If you (to do) your morning exercises every day, your health would be much better. 3. If he is not very busy, he (to agree) to go to the museum with us. 4. If I (not to be) present at the lesson, I should not have understood this difficult rule. 5. If he reads fifty pages every day, his vocabulary (to increase) greatly. 6. If they (to know) it before, they would have taken measures. 7. If I (to get) this book, I shall be happy. 8. If you really loved music,

you (to go) to the Philharmonic much more often. 9. If you had not wasted so much time, you (not to miss) the train. 10. If you (not to miss) the train, you would have arrived on time. 11. You (not to miss) the teacher's explanation if you had arrived on time. 12. You would have understood the rule if you (not to miss) the teacher's explanation. 13. If you (to understand) the rule, you would have written the paper successfully. 14. If you had written the paper successfully, you (not to get) a "two". 15. Your mother (not to scold) you if you had not got a "two". 16. If your mother (not to scold) you, you would have felt happier.

Упражнение 480

Раскройте скобки, употребляя глаголы в требуемой форме.

1. If it (to rain) tomorrow, our game will be cancelled. 2. If a dog (to bite) her on the leg, she would go straight to hospital. 3. If he had known it was going to rain, he (to take) his umbrella to work today. 4. If only I (to have) more pocket money, I could buy some new English books. 5. If she hadn't missed the bus, she (not to be) late for work. 6. If I (to live) two hundred years ago, I couldn't have spoken on the telephone. 7. If my daughter did her homework carefully, she (to get) much better marks. She's really a smart little girl. 8. If his friend (to be) in the mood to see a film, they would have gone to the cinema last night. 9. If my cactus plant (not to have) a rare disease, it wouldn't have died. 10. If they had remembered your address, they (to send) you a postcard. 11. If Tom saw a car crash, he (to telephone) the police and (to help) the people in the cars. 12. If you are not sure, what to say, you (to have) to guess. 13. If she (not to be) very ill, she wouldn't have been absent from English classes all last week. 14. If my parents had had good seats, they (to enjoy) the play

last night. 15. If a robber (to attack) him in a dark street, he would defend himself. 16. If he hadn't been so careless, he (not to fall) into this trap. 17. If you (not to smoke), you would feel more energetic. 18. If her alarm clock (to ring), she would have been on time for work this morning.

Упражнение 481

Раскройте скобки, употребляя глаголы в требуемой форме.

1. If you were on a hijacked plane, you (to attack) the hijackers? 2. If they were on a hijacked plane, they (to stay) calm and probably (to survive). 3. If my friend had been trying harder, he (to succeed). 4. If I (to live) in 1703, I shouldn't (wouldn't)¹ have had a computer. 5. If she (to smell) smoke in the middle of the night, she would telephone the fire brigade and run into the street and shout, "Fire!" 6. If he (to invite), he would have come to the party last Sunday. 7. If the driver in front hadn't stopped suddenly, the accident (not to happen). 8. If you (not to know) how to play, my sister will explain the rules to you. 9. If she had told them it was her birthday, they (to give) her a birthday present. 10. If I had more time, I (to read) more books. 11. If their TV had been working, they (to watch) the President's speech last night. 12. If my T-shirt hadn't been 100 percent cotton, it (not to shrink) so much. 13. How can you become more popular in your class: if you (to get) the top mark in mathematics or En-

¹ В современном английском языке имеется тенденция к употреблению *would* вместо *should* с первым лицом единственного и множественного числа в главном предложении условных придаточных предложений II и III типов. См.: Raymond Murphy "Essential Grammar in Use" a book for intermediate students: Unit 38 — If I knew his number, I would phone him.